

# Inhalt

- 9 **GÜNTER METKEN:** Vorwort zur deutschen Ausgabe
- 10 **JEAN-CLAUDE GROSHENS:** Zur Pariser Ausstellung
- 11 **PONTUS HULTEN:** Zur Pariser Ausstellung
- 11 **DIETER RUCKHABERLE:** Zur Berliner Ausstellung

## Malerei, Graphik, Skulptur, Photographie

Musée National d'Art Moderne

---

### Einführung

- 12 **JEAN CLAIR:** Aufgabenstellung
- 20 **WIELAND SCHMIED:** ›Pittura metafisica‹ und ›Neue Sachlichkeit‹:  
Die Geschichte einer Inspiration
- 26 **JEAN CLAIR:** Das ›Metaphysische‹ und die ›Unheimlichkeit‹
- 36 **ZENO BIROLLI:** Eine Frage des Standpunkts

### Italien

- 48 **FANETTE ROCHE-PÉZARD:** ›Valori Plastici‹ und ›Novecento‹
- 62 **PIA VIVARELLI:** Klassizismus und bildende Kunst zwischen den Kriegen  
in Italien

#### DOKUMENTE

- 71 **Giorgio de Chirico:** Die Offenbarung
- 71 **Carlo Carrà:** Rede über Giotto
- 72 **Carlo Carrà:** Das Zifferblatt des Geistes
- 73 **Filippo de Pisis:** Cassandra, ungehörte Prophetin
- 73 **Giorgio de Chirico:** Zeuxis, der Forscher
- 74 **Carlo Carrà:** Tobias' Rückkehr
- 74 **Filippo de Pisis:** Das magische Zimmer
- 74 **Massimo Bontempelli:** Erste Seltsamkeit
- 74 **Giorgio de Chirico:** Über die metaphysische Kunst
- 79 **Alberto Savinio:** Erste Versuche zu einer Philosophie der Künste
- 79 **Carlo Carrà:** Die Pittura metafisica
- 80 **Carlo Carrà:** Mystizismus und Ironie in der zeitgenössischen Kunst
- 82 **Giorgio de Chirico:** Das architektonische Prinzip in der alten Malerei
- 83 **Giorgio de Chirico:** Die Rückkehr zum Handwerk
- 84 **Mario Bacchelli:** Fehler der modernen Künstler
- 84 **Mario Bacchelli:** Einleitung zu einem Traktat über die Perspektive
- 86 **Giorgio de Chirico:** Giorgio Morandi
- 86 **Mario Broglio:** Mario Sironi
- 87 **Carlo Carrà:** Die Verblendung der Künstler
- 87 **Margherita Sarfatti:** Ausstellung ›Sechs Maler des Novecento‹
- 88 **Wilhelm Worringer:** Carlo Carràs ›Pinie am Meer‹
- 93 **Benito Mussolini:** Rede zur Eröffnung der ersten Ausstellung  
der Gruppe ›Novecento‹
- 94 **Mario Sironi:** Wandmalerei
- 95 **Sironi/Funi/Campigli/Carrà:** Manifest der Wandmalerei
- 98 **Achille Funi:** Wir treten wieder in die Geschichte ein

## Deutschland

- 106 **GÜNTER METKEN:** Eine demokratische Kunst: Das Porträt der Neuen Sachlichkeit  
120 **BERTHOLD HINZ:** Malerei im ›Dritten Reich‹ und ihre antagonistische Provenienz

### DOKUMENTE

- 128 **Meidner/Grosz/Behne/Hartlaub:** Ein neuer Naturalismus??  
131 **Max Beckmann:** Die Metaphysik in der Gegenständlichkeit  
131 **Carl Einstein:** Otto Dix  
132 **Hans Curjel:** Georg Scholz  
136 **Carlo Carrà:** Georg Schrimpf  
136 **Franz Roh:** Die ›Hockende‹ von Georg Schrimpf  
136 **Franz Roh:** Abstraktion oder Einfühlung?  
139 **Georg Scholz:** Die Elemente zur Erzielung der Wirkung im Bilde  
139 **Paul F. Schmidt:** Die deutschen Veristen  
141 **Otto Dix:** Das Objekt ist das Primäre  
145 **Franz Roh:** Expressionismus – Nachexpressionismus  
145 **Max Beckmann:** Der Künstler im Staat  
150 **Christian Schad:** Mir öffnete Italien die Augen  
150 **Max Osborn:** Christian Schad  
152 **Ernst Kallai:** Malerei und Fotografie  
154 **Baumeister/Kassak:** Antworten  
154 **Justus Bier:** Die schlichten Menschen Georg Schrimpfs  
161 **Theodor Däubler:** George Grosz und die Farbe  
162 **George Grosz:** Unter anderem ein Wort für deutsche Tradition  
166 **Ernst Bloch:** Sachlichkeit, unmittelbar  
168 **Mathias Pförtner:** Georg Schrimpf  
168 **László Moholy-Nagy:** Die Vorbereiter einer neuen optischen Gestaltung  
168 **Bruno E. Werner:** Ernst Fritsch

## Niederlande und Belgien

- 170 **JOSÉ VOVELLE:** Die Neue Sachlichkeit in Holland

### DOKUMENTE

- 179 **Albert Carel Willink:** ›Entre-mets‹  
180 **Jan Greshoff:** Die Malerei von Pyke Koch, Kor Postma und Albert Carel Willink  
180 **Kor Postma:** ›Requiescat‹  
180 **Jacob Bendien/A. Harrenstein Schröder:** Die Neue Sachlichkeit in der Malerei  
182 **S. P. Abas:** Maler einer anderen Wirklichkeit: Raoul Hynckes, Pyke Koch, Albert Carel Willink  
186 **Menno ter Braak:** Die ›literarische Neigung‹ des Malers  
188 **Gerrit Kouwenaar:** Die Niederlande und der Neorealismus  
188 **Kasper Niehaus:** Die Neue Sachlichkeit

## Skandinavien

- 192 **ULF LINDE:** Aspekte des Neoklassizismus in Skandinavien

### DOKUMENTE

- 196 **Erik Blomberg**  
196 **Tor Hedberg**  
199 **Arvid Fougstedt**  
199 **Hilding Linnqvist**

## Frankreich

- 200 **CHRISTIAN DEROUET:** Die realistischen Strömungen in Frankreich: Bruch oder Scheitern

### DOKUMENTE

- 210 **Jean Cocteau:** Au revoir Derain  
210 **André Derain:** Über Raffael  
210 **Roger Bissière:** Die Picasso-Ausstellung  
212 **Pierre Drieu La Rochelle:** Roger de La Fresnaye  
212 **Wilhelm Uhde:** Picasso und die französische Tradition  
215 **Waldemar George:** Picasso und die Krise des künstlerischen Bewußtseins  
219 **Adolphe Basler:** Ein Porträt Derains  
220 **Paul Fierens:** Augen, Wesen . . . auf einigen Porträts von Christian Bérard  
222 **Jean Hélion:** Die Realität in der Malerei  
225 **Waldemar George:** Der Neo-Humanismus  
230 **Antonin Artaud:** Ausstellung Baltus in der Galerie Pierre  
231 **Paul Valéry:** Vorrede  
232 **Antonin Artaud:** Die junge französische Malerei und die Tradition  
236 **Pierre Loeb:** Die Straße  
237 **Roger de La Fresnaye:** Brief an den Maler Courmes  
238 **Gertrude Stein:** Brief an Sherwood Anderson

## Tschechoslowakei

240 **JANA CLAVERIE:** Die Tschechoslowakei: Realistische Tendenzen in der Bildhauerei

## Vereinigte Staaten

246 **MILTON W. BROWN:** Realismus in den Vereinigten Staaten zwischen den Kriegen

### DOKUMENTE

264 **Louis Lozowick:** Die Amerikanisierung der Kunst

265 **Grant Wood:** Revolte gegen die Stadt

268 **J. T. Soby:** Hopper und die stillstehende Zeit

269 **Charles Burchfield:** Edward Hopper, klassischer Maler

270 **Edward Hopper**

270 **Gaston Lachaise**

270 **Edward Hopper:** Charles Burchfield, ein Amerikaner

270 **Arshile Gorky**

270 **Ivan Le Lorraine Albright**

272 **Raphael Soyer**

272 **Charles Sheeler**

274 **Giorgia O'Keeffe**

## Spanien

276 **MARIA LLUÏSA BORRÀS:** Die Realisten in Katalanien

## Großbritannien

286 **SIMON WILSON:** Stanley Spencer und der britische Realismus in den 30er Jahren

### DOKUMENTE

292 **Algernon Newton**

292 **Meredith Frampton**

292 **Stanley Spencer:** Bemerkungen zum ›Doppelakt‹

## Schweiz

294 Abbildungen: François Barraud, Alberto Giacometti, Felix Vallotton

## Photographie

300 **HERBERT MOLDERINGS:** Die Gesellschaft der Weimarer Republik im photographischen Porträt

311 **ITALO ZANNIER:** Illusion und Realität in der italienischen Photographie zwischen den Kriegen

316 **ALAIN SAYAG:** Realität und Anschein

# Architektur, Design, Politisches Plakat

Centre de Création Industrielle

## Einführung

322 **JANA CLAVERIE/JACQUELINE COSTA/RAYMOND GUIDOT:** Von einer Apokalypse zur anderen

## Eklettizismus und Modernität

328 **CESARE DE SETA:** Malerei und Architektur der 20er Jahre in Italien: ein schwieriger Dialog

338 **VITTORIO GREGOTTI:** Die Anfänge des italienischen Designs zwischen ›Novecento‹ und Rationalismus

344 **EMILIO BATTISTI:** Die Kultur des ›Novecento‹, Architektur und Stadt: Mailand 1917–1939

351 **YVONNE BRUNHAMMER:** Die Jahre 1920–1930: Zwischen zwei Weltkriegen – zwischen zwei Ausstellungen

## Propaganda und Produktion

362 **HANS-ERNST MITTIG:** Faschistische Sachlichkeit

373 **ALBERTO FOLIN:** Der Faschismus – oder die Sozialisierung der Macht als ›Schauspiel‹

382 **HANS JÜRGEN SYBERBERG:** Hitler und die Staatskunst: Die mephistophelische Avantgarde des 20. Jahrhunderts

388 **BRUNO VAYSSIÈRE:** Von der Vor-Moderne zur Nach-Moderne ohne Moderne

## Architektur und Macht

396 **JOACHIM PETSCH/WOLFGANG SCHÄCHE:** Architektur im deutschen Faschismus: Grundzüge und Charakter der nationalsozialistischen ›Baukunst‹

408 **RICCARDO MARIANI:** Monumentalismus und Monumente

## Kultur und Demokratie

420 **PIERRE GAUDIBERT:** Die 30er Jahre und der ›Volksfront-Stil‹

430 **EDUARDO HARO TEGGLEN:** Das turbulente Jahrzehnt

- 438 **SERGE FAUCHEREAU**: Über Realismus  
440 **NINO FRANK**: Italienischer Realismus zwischen 1918 und den 30er Jahren  
448 **JEAN-MICHEL PALMIER**: Realismus oder proletarischer Klassizismus?  
454 **SERGE FAUCHEREAU**: Der Realismus: Beispiele  
466 **Verzeichnis der ausgestellten Dokumente**  
471 **Anthologie**
- TEXTE
- 471 **Rafael Aberti**: Am Pardo  
471 **Wystan Hugh Auden**: Musée des Beaux Arts  
472 **Wystan Hugh Auden**: Zu Kriegszeiten  
472 **Massimo Bontempelli**  
472 **Emmanuel Bove**  
473 **Vincenzo Cardarelli**: Der ›Spleen‹ von Rom  
473 **Emilio Cecchi**: Goldfische  
474 **Louis-Ferdinand Céline**  
475 **E. E. Cummings**  
476 **Alfred Döblin**  
476 **Cecil Day Lewis**: Der Magnetberg  
478 **John Dos Passos**: Metropole  
479 **T. S. Eliot**: Burnt Norton, I  
480 **T. S. Eliot**: Ein Un-Frischei  
480 **Jean Follain**: Sphärenmusik  
480 **Jean Follain**: Die Einsamkeit  
480 **Jean Follain**: Stöbern in der Kindheit  
480 **Jorge Guillén**: Bach mit Wäscherinnen  
481 **Jorge Guillén**: Ruhe im Garten  
481 **Guillevic**: Heidekraut  
481 **Guillevic**: Kiefer  
481 **Guillevic**: Kuh  
481 **Guillevic**: Eichhörnchen  
482 **Ernst Jünger**: Die rote Farbe  
482 **Erich Kästner**: Die Entwicklung der Menschheit  
483 **Marcel Lecomte**  
484 **Louis MacNeice**: Pindar ist tot  
484 **Eugenio Montale**: Ekloge  
485 **George Oppen**  
485 **Francis Ponge**: Der geduldige Arbeiter  
485 **Francis Ponge**: Der Spankorb  
485 **Francis Ponge**: Der junge Baum  
486 **Ezra Pound**: E. P. Ode pour l'élection de son sépulchre, II  
486 **Ezra Pound**: Mauberley 1920, I  
486 **Ezra Pound**: Medaillon  
486 **Carl Rakosi**: Familienbild  
486 **Carl Rakosi**: Wintergarten  
487 **Alfonso Reyes**: Alptraum  
487 **Charles Reznikoff**: Die Sozialisten in Wien  
487 **Nathalie Sarraute**  
488 **Jean-Paul Sartre**  
488 **Jean-Paul Sartre**: Gesichter  
491 **Alberto Savinio**: Der verliebte Achill  
491 **Stephen Spender**: Der kleine Mantel  
491 **Wallace Stevens**: Der Mann mit der blauen Gitarre  
492 **Wallace Stevens**: Studie über zwei Birnen  
492 **Paul Valéry**: Der Gesang der Säulen  
493 **Paul Valéry**: Die Granaten  
493 **William Carlos Williams**: Die große Zahl  
493 **William Carlos Williams**: Eine arme alte Frau  
493 **William Carlos Williams**: Das Mädchen

## Anhang

---

- 499 **Biographie/Bibliographie**  
521 **Verzeichnis der ausgestellten und abgebildeten Werke**  
529 **Ausstellungsleitung und Mitarbeiter**  
531 **Leihgeber**  
533 **Photonachweise**  
535 **Namenregister**